



**CONGELADOR HORIZONTAL
HORIZONTAL FREEZER**

JCH-100 / JCH-150 / JCH-200 / JCH-300



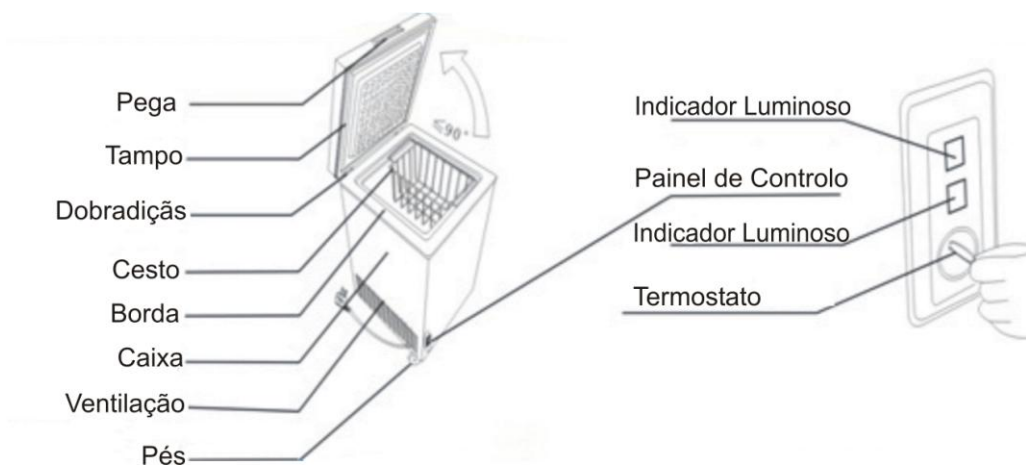
**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE FUNCIONAMENTO
INSTRUCTION MANUAL**

- Leia as instruções deste manual antes de utilizar o Congelador. (Guarde as instruções para consulta futura)

IMPORTANTE!

- Não ligue o Congelador à corrente eléctrica até que este esteja completamente desembalado.
- Confirme que o cabo eléctrico esteja em perfeitas condições.
- Deve ligar o Congelador directamente a uma tomada eléctrica.
- Tenha cuidado para não danificar o metal do condensador que se encontra na parte de tras do Congelador. Tenha cuidado para não se ferir no metal.
- Este Congelador não foi desenhado para ser colocado em cima de outro aparelho.
- Não mova o Congelador agarrando pela pega ou tampo superior.
- Não permita que crianças brinquem com o Congelador.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro do Congelador.
- Não armazene álcool, gasolina...dentro do Congelador pois pode evaporar, queimar ou explodir.
- O Congelador não deve ser utilizado ao ar livre nem exposto à chuva.

NOME DAS PARTES



TRANSPORTE E MANUSEAMENTO

Deve esperar 4 horas depois do transporte antes de colocar o Congelador em funcionamento, para que todo o sistema restabeleça a posição original.

INSTALAÇÃO

1. Coloque o Congelador longe da luz solar directa ou fontes de calor, como fornos ou caldeiras.
2. Escolha um lugar bem ventilado com um mínimo de 10 cm. livres á volta do Congelador.
3. Instale o Congelador num local plano, para prevenir vibrações e ruídos.
4. Este Congelador não pode ser instalado ao ar livre.
5. Se colocar o Congelador em locais pouco ventilados, é normal que apareça um pouco de condensação no seu exterior.

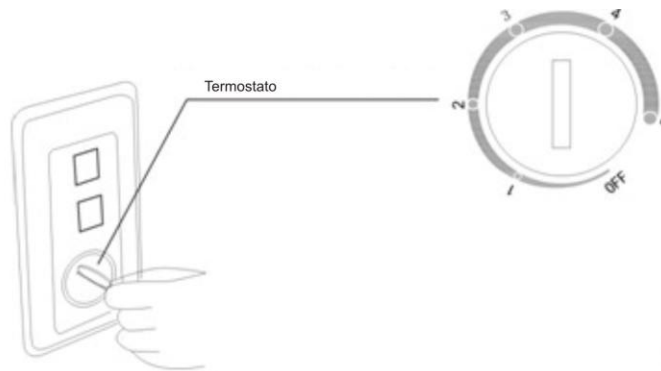
INICIAR

1. Ligue o Congelador á corrente eléctrica. A luz vermelha acender-se-á, quando a compressor iniciar o funcionamento a luz verde acender-se-á também.
2. Quando o compressor começar a funcionar, o gás ao circular pelos tubos irá fazer um ligeiro ruído. Isto é normal.
3. Não coloque os alimentos imediatamente dentro do Congelador depois de ter ligado á corrente eléctrica. Espere até o Congelador ter alcançado a temperatura correcta.

Nota:

- Se tiver algum corte de corrente eléctrica não abra o tampo do Congelador. Os alimento podem estar armazenador até um máximo de 20 horas. Se o problema não for solucionado antes das 20 horas, os alimentos devem ser retirados.
- Se tiver dificuldade em abrir o tampo é normal devido á diferença de pressão.

TERMOSTATO



Controle da Temperatura

A temperatura está controlada mediante o termostato. "1, 2, 3, 4, 5". A posição "1" significa a temperatura mais alta. A posição "5" significa a temperatura mais baixa.

"OFF" : Desliga o Congelador

"1---5" : De -12°C a -30°C

A temperatura pode variar de acordo com a quantidade de alimentos que estão armazenados, com o lugar a onde está instalado o Congelador, temperatura ambiente e frequência de abertura do tampo. A posição normal do termostato é a "**3**". Deve abrir e fechar o tampo o mais rapidamente possível, de forma a evitar que o Congelador perca temperatura.

Luzes indicadoras

- VERMELHA – o congelador está ligado à corrente eléctrica.
- VERDE – o compressor está em funcionamento.

ARMAZENAR ALIMENTOS NÃO CONGELADOS

Armazenar alimentos em pequenas porções, assegura uma rápida congelação.

Nunca exceda a capacidade máxima.

Os alimentos devem estar embrulhados em papel de alumínio ou dentro de recipientes/sacos herméticos antes de ser introduzida no Congelador.

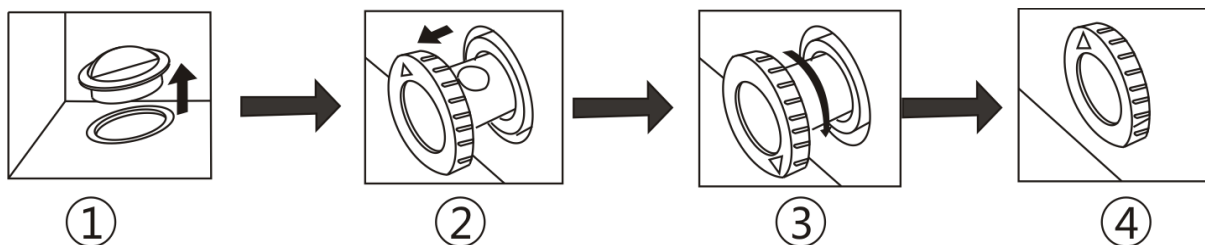
Não misture alimentos frescos com congelados.

DESCONGELAR

Antes de iniciar o processo de descongelação, coloque o termostato na posição OFF (Desligado).

Desligue o Congelador da corrente eléctrica, abra o tampo, retire os alimentos e coloque-os num local frio.

Quando o processo de descongelação terminar, retire a água segundo as seguintes instruções:



1. Na parte interna inferior do Congelador existe uma tampa em borracha, extraia a tampa e a água escoará pelo orifício. Volte a colocar a tampa depois da descongelação.
2. Extraia a conduta situada na parte inferior externa cerca de 20-25mm até orifício seja visível.
3. Gire a conduta da água até que a seta aponte para baixo.
4. Quando já não houver água no interior, volte a girar a conduta até à posição inicial (seta a apontar para cima).

Seque a superfície do Congelador com um pano suave

Uma vez terminado o processo, gire o termostato para a posição mais alta de forma ao Congelador ficar com uma temperatura adequada.

Nota:

- Não use utensílios com pontas de metal para retirar o gelo.
- Nunca utilize secadores ou aquecedores eléctricos para acelerar o processo de descongelação.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desligue o Congelador da corrente eléctrica.
- Retire os alimentos.
- Limpe com um pano húmido com detergente neutro e água morna.
- Secar com um pano seco.
- O excesso de gelo deve ser removido regularmente, utilize uma espátula de plástico própria para o efeito. (o gelo em excesso impede que o Congelador funcione correctamente).
- Se deixar de utilizar o Congelador durante bastante tempo, deve desligar-lo da corrente eléctrica, limpar-lo e deixar-lo com a porta aberta de forma a prevenir maus odores.

Nota importante:

As parte eléctricas do Congelador só devem ser secas com um pano seco.

CONCELHOS

- Assegure-se que o tampo esteja bem fechado.
- Descongele os alimentos totalmente antes de os cozinhar.
- Não deixe o tampo aberto muito tempo.
- Não coloque alimentos quentes dentro do Congelador.
- Não tocar nos alimentos que se encontram no interior do Congelador com as mãos húmidas, pois há perigo de congelação.

PROBLEMAS/SOLUÇÕES

Se o Congelador não funcionar verifique se:

- Se a ficha está bem introduzida na tomada eléctrica.
- Se existe falha de energia geral.
- O termostato está na posição correcta.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO



Este símbolo indica que este produto não deve ser colocado no lixo doméstico comum, em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública devido à colocação descontrolada, recicle de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos naturais. Para eliminar o seu aparelho por favor, utilize os meios existentes de recolha ou contacte o local onde adquiriu o produto. Podem levar o produto para que este possa ser corretamente reciclado.

R600a (ISOBUTANO)

O isobutano é um gás natural que não tem repercussões para o meio ambiente mas é inflamável. Antes de ligar o Congelador á corrente eléctrica verifique se está danificado de alguma forma nas paredes ou circuito de refrigeração.

NOTA: As situações seguintes não são mau funcionamento. Não se trata de indicio de funcionamento inadequado.

1. O gás pode produzir um som idêntico ao da agua a correr.
2. Nas regiões mais húmidas, pode formar-se humidade no exterior do Congelador. Limpe-a.
3. O compressor alcança temperaturas muito elevadas. Nunca toque no compressor.
4. É normal que o rebordo do tampo fique quente.

As especificações e funcionamento do Congelador podem ser alteradas sem aviso prévio.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade	JCH-100	100L
	JCH-150	150L
	JCH-200	200L
	JCH-300	300L
Potência Consumo	JCH-100	0,62 kW/24h
	JCH-150	0,76 kW/24h
	JCH-200	0,85 kW/24h
	JCH-300	1,1 kW/24h
Dimensões do Produto	JCH-100	845x568x560mm
	JCH-150	845x760x560mm
	JCH-200	845x980x560mm
	JCH-300	835x1055x735mm

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou eléctricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efectuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência será efectuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>

SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho **CONGELADOR HORIZONTAL**
Marca **JOCEL**
Modelo **JCH-100**

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:02+A11;A1:04+A12:A2:06+ A13:2008+A14:2010 EN62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Proveniência: **R.P.C.**



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH-150

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A1:04+A11,A2:06+ A12, A13:08+A14:2010 EN62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Proveniência: **R.P.C.**



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH-200

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A1:04+A11,A2:06+ A12, A13:08+A14:2010 EN62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Proveniência: **R.P.C.**



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH-300

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

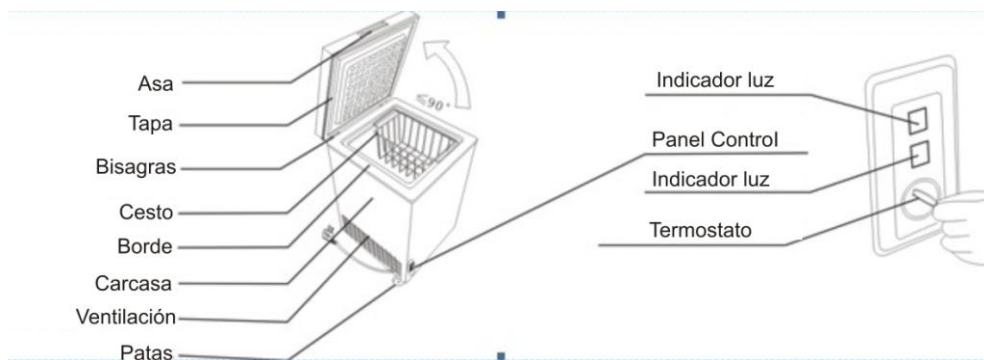
Baixa Tensão	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A11, A1:04 +A12,A2:06+ A13:08+A14:2010+A15:2011 EN62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Proveniência: **R.P.C.**

- Lea estas instrucciones antes del uso de este aparato. (Guarde estas instrucciones para futuras consultas)

IMPORTANTE !

- No conecte el aparato a la corriente eléctrica hasta que esté totalmente desmontado.
- Asegúrese de que el cable de corriente está en perfectas condiciones.
- Se recomienda conectar este aparato directamente a una toma de corriente eléctrica.
- Tenga cuidado de no dañar el metal del condensador que hay en la parte posterior del aparato. El hecho de tocarlo puede crear heridas.
- Este aparato no está diseñado para apilarlo encima de otro.
- No mueva el aparato cogiéndolo por la tapa.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No dañar el circuito refrigeración.
- No usar aparatos eléctricos dentro del congelador.
- No almacenar etanol, gasolina...ya que puede evaporarse, quemarse o explotar.
- El aparato no debe ser utilizado al aire libre ni expuesto a lluvia



TRANSPORTE Y MANEJO

Debe esperar 4 horas antes de empezar cualquier función, a fin de que todo el sistema reestablezca la posición original.

INSTALACIÓN

1. Situar el aparato lejos de luz solar directa o Fuentes de calor tales como hornos o calderas.
2. Escoja un lugar bien ventilado con un mínimo de 10 cm. libres alrededor del aparato.
3. Instalar el aparato en un lugar plano, para prevenir vibraciones y ruidos.
4. Este aparato no puede ser instalado al aire libre.
5. Si el aparato se coloca en lugares poco ventilados, es normal que aparezca un poco de condensación en el exterior..

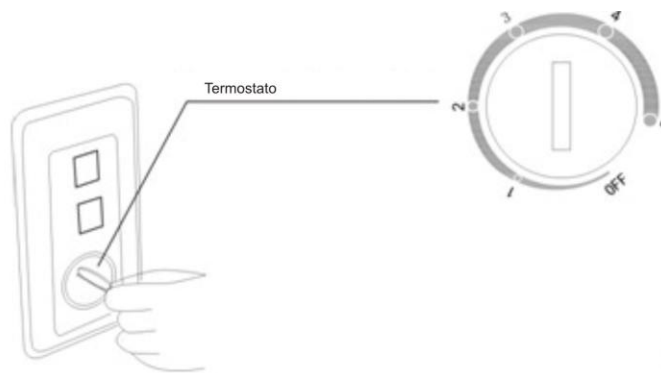
INICIO

1. Conecte el aparato a la corriente eléctrica. La luz roja se ilumina, cuando el compresor empiece a funcionar se iluminará la luz verde.
2. Cuando el compresor empieza a funcionar, el refrigerante circulando por los tubos produce un ligero ruido. Esto es normal.
3. No coloque comida inmediatamente después de haber conectado el aparato a la corriente eléctrica. Espere a que el aparato haya alcanzado una temperatura correcta.

Nota:

- Si en algún momento hay un problema con la corriente eléctrica, no abra la tapa. La comida puede ser almacenada hasta un máximo de 20 horas. Si el problema no es solucionado antes de 20 horas, ésta comida debe ser retirada.
- Si encuentra dificultad en abrir la tapa, es normal debido a la diferencia de presión..

TERMOSTATO



Control Temperatura

La temperatura del aparato está controlada mediante el termostato. "1, 2, 3, 4, 5". La posición "1" significa la temperatura más alta. La posición "5" significa la temperatura más baja.

"OFF" : Fuerza el paro del aparato

"1---5" : De -12°C a -30°C

La temperatura puede variar según la cantidad de alimentos que haya en el interior, lugar donde esté instalado el aparato, temperatura ambiente, frecuencia en abrir la tapa. La posición normal es la "3". Recuerde que la tapa debe abrirse y cerrarse lo más rápido posible, a fin de evitar que el aparato no pierda temperatura.

Luces indicadoras

- Rojo – el aparato está conectado a la corriente eléctrica.
- Verde – muestra que el compresor está trabajando.

ALMACENAR COMIDA NO CONGELADA

Almacenar comida en pequeñas porciones, asegura una rápida congelación.

Nunca exceda la capacidad máxima.

La comida debe ser envuelta en aluminio o ser introducida en recipientes herméticos antes de introducirla en el congelador.

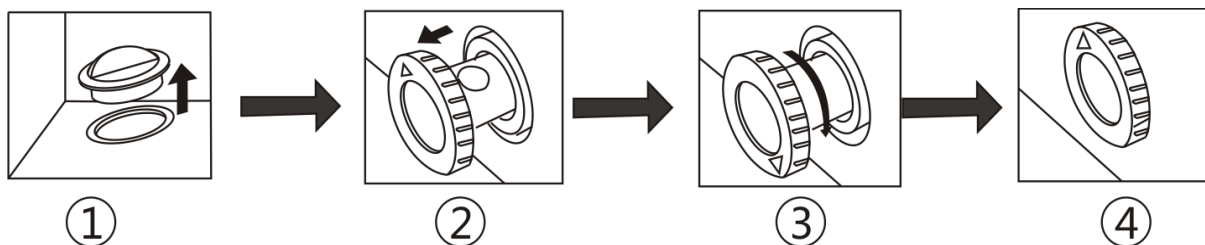
No mezcle comida fresca y congelada.

DESCONGELAR

Antes de iniciar el proceso de descongelación, ponga el termostato en posición OFF.

Desconecte el aparato de la corriente eléctrica, abra la puerta y quite la comida almacenándola en un lugar frío.

Cuando el proceso de descongelación haya terminado, quite el agua siguiendo las instrucciones:



1. En la parte inferior, hay un tapón.
2. Extraiga el conducto unos 20-25mm hasta que el agujero sea visible.
3. Gire el conducto. (flecha abajo)
4. Cuando no haya agua en el interior, vuelva a girar el conducto hasta su posición inicial. (flecha arriba)

Seque las superficies con un trapo suave.

Una vez terminado el proceso, gire el termostato a la posición más alta a fin de que el aparato vuelva a tener una temperatura adecuada.

Nota:

- No use herramientas punzantes de metal para quitar el hielo.
- Nunca use secadores o calentadores eléctricos para acelerar el proceso de descongelación.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- Quite la comida
- Limpiar con un trapo humedecido con detergente neutral y agua tibia.
- Secar con un trapo seco.
- Si hay hielo, no utilizar herramientas punzantes para quitarlo, utilice el quita-hielo de plastic. (La acumulación de hielo impide que el aparato funcione correctamente)
- Si el aparato no va a utilizarse durante bastante tiempo, debe desconectarlo de la corriente, limpiarlo y dejarlo con la puerta abierta para prevenir malos olores.

Nota importante:

Las partes eléctricas del congelador solo se pueden secar con un trapo seco.

CONSEJOS

- Asegúrese que la tapa esté bien cerrada.
- Descongele la comida completamente antes de cocinarla.
- No deje la puerta abierta mucho tiempo.
- No coloque comida caliente en el interior del aparato.
- No tocar la comida del interior del aparato con las manos húmedas, ya que hay peligro de congelación.

PROBLEMAS/SOLUCIONES

- Si el aparato no funciona, compruebe:
 - El enchufe de corriente no está correctamente introducido.
 - Hay un problema general en la instalación eléctrica.
 - El termostato no está en la posición correcta..

DESECHAR ADECUADAMENTE ESTE PRODUCTO



Este símbolo indica que en el territorio de la UE este producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos. Con el fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la eliminación incontrolada de residuos, recicle este aparato de manera responsable a fin de promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Si desea desechar un electrodoméstico usado, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o póngase en contacto con su vendedor, que recogerá el producto para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

R600a (ISOBUTANO)

El isobutano es un gas natural que no tiene repercusiones para el medioambiente pero es inflamable. Resulta por lo tanto indispensable, antes de conectar el aparato a la red de alimentación, asegurarse de que no esté dañado ninguno de los tubos del circuito refrigerante.

NOTA: Las siguientes circunstancias implican un funcionamiento normal. No se trata de indicios de funcionamiento inadecuado.

1. El refrigerante puede producir un suave sonido similar al agua corriente.
2. En las regiones húmedas, puede formarse humedad en el exterior del congelador. Solo tiene que secarla.
3. El compresor alcanza temperaturas muy elevadas. Nunca toque el compresor.
4. Es normal que se genere calor en torno al marco de la puerta.

Las especificaciones y el funcionamiento de la unidad pueden ser alterados sin previo aviso.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Capacidad	JCH-100	100L
	JCH-150	150L
	JCH-200	200L
	JCH-300	300L
Potencia Consumo	JCH-100	0,62 kW/24h
	JCH-150	0,76 kW/24h
	JCH-200	0,85 kW/24h
	JCH-300	1,1 kW/24h
Dimensiones del Producto	JCH-100	845x568x560mm
	JCH-150	845x760x560mm
	JCH-200	845x980x560mm
	JCH-300	835x1055x735mm

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tasas vigentes.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: asistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>

SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato **CONGELADOR HORIZONTAL**
Marca **JOCEL**
Modelo **JCH-100**

Cumple com las siguientes directivas europeas y normas de aplicación:

Baja Voltaje	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:02+A11;A1:04+A12:A2:06 + A13:2008+A14:2010 EN62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/ +A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Origen: **R.P.C.**



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH-150

Cumple com las siguientes directivas europeas y normas de aplicación:

Baja Voltaje	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A1:04+A11,A2:06+A12, A13:08+A14:2010 EN62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Origen: **R.P.C.**

SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH-200

Cumple com las siguientes directivas europeas y normas de aplicación:

Baja Voltaje	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A1:04+A11,A2:06+A12, A13:08+A14:2010 EN62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

País de Origen: **R.P.C.**

SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato **CONGELADOR HORIZONTAL**
Marca **JOCEL**
Modelo **JCH-300**

Cumple com las siguientes directivas europeas y normas de aplicación:

Baja Voltaje	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A11, A1:04 +A12,A2:06+ A13:08+A14:2010+A15:2011 EN62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

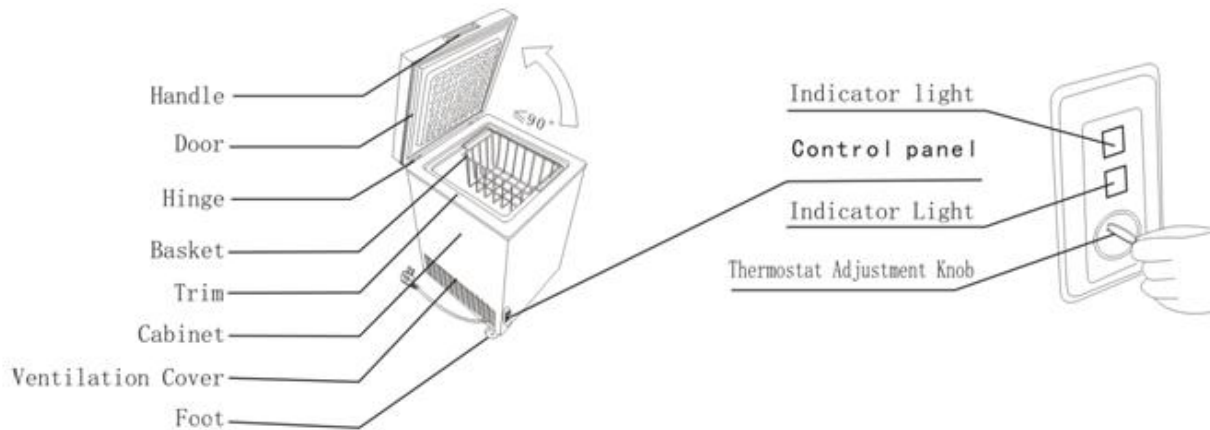
País de Origen: **R.P.C.**

- Read the instruction manual before using the freezer. (Keep these instructions for future reference).

IMPORTANT!

- Do not connect the freezer the power supply until it is completely unpacked.
- Confirm that the power cord is in perfect condition.
- You must connect the freezer directly into a wall outlet.
- Be careful not to damage the metal condenser which is in the back of the freezer. Be careful not to injure the metal.
- This freezer was not designed to be placed on top of another unit.
- Do not move the freezer grabbing the handle or top cover.
- Do not allow younger children to play with freezer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the freezer.
- Do not storage alcohol, gasoline inside the freezer it can evaporate, burn or explode.
- The freezer should not be used outdoors or exposed to rain.

NAMES OF THE PARTS



TRANSPORTATION INSTRUCTIONS

You must wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply, this allow the system to settle after the appliance is brought back to upright position.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. If possible avoid placing the appliance near cookers, radiators or in direct sunlight as this will cause the compressor to run for long periods.
2. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation. Ideally, A space of no less than 10cm must be left around the freezer, and ensure you allow gaps as shown in the below diagram.
3. The appliance should be located on a smooth surface.
4. It is forbidden to use the refrigerator outdoors.
5. Protection from moisture. Do not locate the freezer in moist space to avoid the metal parts rusty. And do not spray water to the freezer, otherwise it will weaken the insulation and causes current leakage.

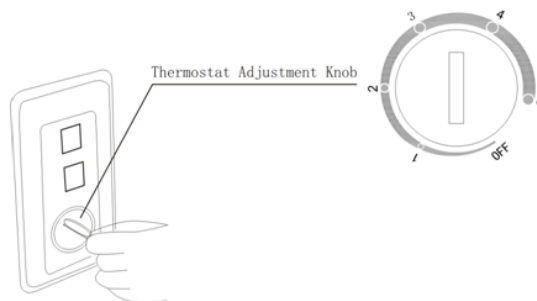
STARTING

1. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply , then the Red light is on. Avoid accidental disconnection by taping over the switch. Green light will glow and the compressor will start running.
2. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, whether the compressor is running or not which is quite normal.
3. Do not load the appliance immediately after it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer.

Important Notes:

- If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.
- If you find that the lid of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.

FREEZER OPERATION



Temperature adjustment

The temperature of the freezer is adjusted by means of the knob assembled on the thermostat. "1、 2、 3、 4、 5" do not represent a specific temperature. The smaller the No. the higher the temperature, whereas. So, position "5" is being the lowest temperature.

"OFF" : Forced Shutdown Point

1—5 : From -12 °C to -30 °C

The achieved temperatures can vary according to the conditions of use of the appliance, such as place of the appliance, ambient temperature, and frequency of lid opening, extent of filling with food of the freezer. The normal position of the thermostat should be **“3”** position.

Please remember each time the lid is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the lid open and ensure it is closed: immediately after food is put in or removed.

Indicator lights

- Red – shows that the appliance is supplied with electric energy.
- Green – shows that the compressor is working.

FREEZING FRESH FOOD

Place fresh food to be frozen near the side walls to ensure fast freezing and away from already frozen food, if possible.

Freezing capacity of your appliance in a 24 hours period is 5 kg.

Never exceed this maximum capacity. Do not freeze too large a quantity at any one time.

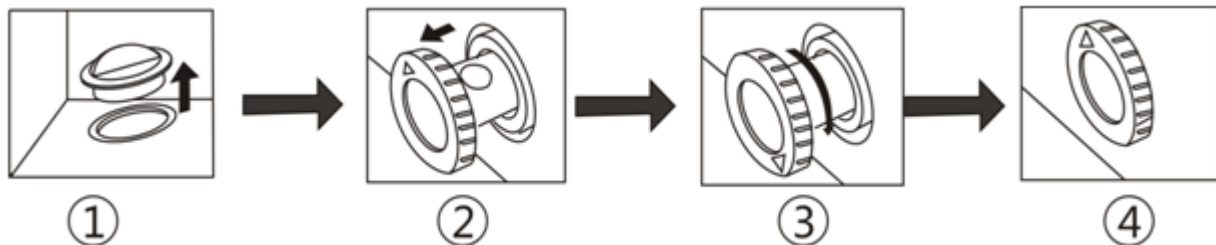
The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the centre as quickly as possible.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

DEFROSTING

To start the defrost process, set the thermostat knob at “OFF” position.

Switch off the freezer at the socket socket and pull out the mains plug, open the top lid and remove all the food to a cold place.



1. There is a water conduit at the interior bottom of the freezer, when defrosting, extract the rubber cover, defrosted water will drip into the hole and flow out. (NOTES: PLEASE KEEP THE RUBBER COVER WELL DURING THE DEFROSTING AND PUT IT BACK AFTER DEFROSTING IS DONE)
2. Extract the water conduit on the exterior of the freezer by 20-25mm until the water hole can be seen.
3. Twist the water conduit until the arrow points downward.
4. After defrosting is done, make sure there is no more water coming out before out the water conduit in place and make the arrow point upward.

Important Notes:

- Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.
- Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.

CLEANING AND CARE

- We recommend that you switch off the freezer at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
- Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- Use lukewarm water to clean the cabinet of the freezer and wipe it dry.
- Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- Excess deposit of ice should be removed on a regular basis using a plastic ice scraper available from your local store. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.
- If the freezer is not going to be used for a long period of time switch it off, remove all food, clean it and leave the lid ajar.
- Check lid seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

Important Notes:

Never use water wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.

ADVICE

- Ensure that chest freezer lid is completely closed after each use.
- Defrost frozen meat completely before cooking.
- Don't leave the lid open for long periods as this will make the freezer more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't put hot food in the freezer. Let it cool down first.
- Don't remove items from the freezer with wet hands.

PROBLEMS/SOLUTIONS

If the freezer does not work check the following:

- If the plug is properly inserted in the socket.
- If there is an energy failure.
- The thermostat is in the correct position

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

R600a (isobutane)

Isobutane is a natural gas that has repercussions for the environment but is flammable. Before connecting the mains freezer will make sure it is somehow damaged the walls or cooling circuit.

NOTE: The following situations are not malfunctions.

1. Gas can produce a sound similar to the running water.
2. In wetter regions, moisture can be formed outside the freezer. Clean it.
3. The compressor reaches very high temperatures. Never touch the compressor.
4. It is normal that the rim of the lid gets hot.

Specifications and operation of the freezer may change without notice.

THECNICAL SPECIFICATIONS

Capacity	JCH-100	100L
	JCH-150	150L
	JCH-200	200L
	JCH-300	300L
Consumption Power	JCH-100	0,62 kW/24h
	JCH-150	0,76 kW/24h
	JCH-200	0,85 kW/24h
	JCH-300	1,1 kW/24h
Product Dimensions	JCH-100	845x568x560mm
	JCH-150	845x760x560mm
	JCH-200	845x980x560mm
	JCH-300	835x1055x735mm

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
2. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:
 Rua Alto do Curro, n.º 280
 4770-569 S. COSME DO VALE
 V.N. de FAMALICÃO
 Telef: 252 910 350/2
 Fax: 252 910 368/9
 email: jocel@jocel.pt
 http://www.jocel.pt



DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	HORIZONTAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCH-100

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:02+A11;A1:04+A12:A2:06+A13:2008+A14:2010 EN62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

Country of Origin: **R.P.C.**



HEADQUARTERS:
 Rua Alto do Curro, n.º 280
 4770-569 S. COSME DO VALE
 V.N. de FAMALICÃO
 Telef: 252 910 350/2
 Fax: 252 910 368/9
 email: jocele@jocele.pt
 http://www.jocel.pt



DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	HORIZONTAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCH-150

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A1:04+A11,A2:06+A12, A13:08+A14:2010 EN62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

Country of Origin: **R.P.C.**



HEADQUARTERS:
 Rua Alto do Curro, n.º 280
 4770-569 S. COSME DO VALE
 V.N. de FAMALICÃO
 Telef: 252 910 350/2
 Fax: 252 910 368/9
 email: jocele@jocele.pt
 http://www.jocel.pt



DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	HORIZONTAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCH-200

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A1:04+A11,A2:06+A12, A13:08+A14:2010 EN62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

Country of Origin: **R.P.C.**



HEADQUARTERS:
 Rua Alto do Curro, n.º 280
 4770-569 S. COSME DO VALE
 V.N. de FAMALICÃO
 Telef: 252 910 350/2
 Fax: 252 910 368/9
 email: joce1@jocel.pt
 http://www.jocel.pt



DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	HORIZONTAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCH-300

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2006/95/CE	EN 60335-2-24:2010 EN60335-1:2002+A11, A1:04 +A12,A2:06+ A13:08+A14:2010+A15:2011 EN62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2004/108/CE	EN 55014-1:2006/+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-3:2008

Country of Origin: **R.P.C.**